

# MINATO MONTHLY

Published by Minato City

Minato Monthly can be seen at the website.



Minato City Web



Published monthly by: Minato City Tokyo Edited by: Public Relations Subsection, Office of the Mayor, Minato City Hall, 1-5-25, Shibakoen, Minato-ku, Tokyo 105-8511  
Tel: 03-3578-2111, weekdays, 9 a.m. to 5 p.m. E-mail: [kuminkoho@city.minato.tokyo.jp](mailto:kuminkoho@city.minato.tokyo.jp) Web: [www.city.minato.tokyo.jp](http://www.city.minato.tokyo.jp) Circulation: 9,500 copies

No 424 June 2022



Lighting up of Mitate Bridge, 2-13 to 4-1 Konan  
Lighting up may be cancelled due to COVID-19 infection prevention measures.  
For the latest information about the lighting up schedule, please visit the Minato City web.

## 2022 National Health Insurance Premium Statements and Payment Slips

National Health Insurance (NHI) premium statements and payment slips based on the income during the year 2021 will be sent to heads of households on June 14.

### Calculation of insurance premiums

Annual health insurance premium amount is calculated based on the number of the enrolled health insurance members and the total income amount of the household in the year 2021.

### Reduction of insurance premiums

For households whose total annual income earned between January and December of the previous year is below designated levels, the per capita amount of their NHI premiums are reduced by 70%, 50%, or 20%. Whether a household qualifies for a reduction will be determined by total household income. Therefore, residents are required to declare the income of all household members, even in cases when there is no income.

### Reduction measure for involuntary termination of employment

People who have lost their jobs due to corporate restructuring or other reasons may be eligible for NHI premium reduction.

### Eligibility:

- 1) People who have left their jobs due to business reasons on the part of their employers, such as bankruptcy or labor reduction.

- 2) People who have left their jobs due to reasons stipulated under the Employment Insurance Act, for example the expiration of their employment contract. Applicants should bring their Certificate of Eligibility for Employment Insurance to apply to the City Office.

### Mailing of payment slips

Please pay the annual insurance premiums with the payment slips that will be sent in mid-June. There are two types of payment slips: one divided in ten installments from June to March of the following year and one for a lump-sum payment for twelve months. Those who are paying premiums by bank transfer or deducted by Special Collection will only receive the premium statements.

### Payments

You can pay your insurance premiums by banks, credit unions, credit cooperatives, the Japan Post Office Bank, convenience stores, Mobile Regi or by using your smartphone (LINE Pay, PayPay). You can also pay through the counter services of Regional City Offices or Minato City Hall.

Please note that payments cannot be made at convenience stores or via mobile payment if the amount shown on a single premium payment slip exceeds ¥300,000.

### Notification of premium changes

Eligibility Subsection will review health insurance premiums when residents join or withdraw from the NHI or when there are changes in the amount of income.

**Supervising Subsection:** Eligibility and Premium Subsection

Minato Monthly is delivered with The Japan Times/International New York Times on the first of each month. It is also available at municipal facilities, post offices and subway stations (Akabanebashi, Akasaka, Akasaka-mitsuke, Aoyama-itcho, Azabu-juban, Daimon, Gaien-mae, Hiroo, Kamiyacho, Mita, Nogizaka, Omotesando, Roppongi, Shimbashi, Shiodome, Shirokanedai and Shirokane-Takanawa) in Minato City. The articles appearing in the Minato Monthly are also found on the Minato City Web: [www.city.minato.tokyo.jp](http://www.city.minato.tokyo.jp)

**Minato Monthly home-delivery service:** For free delivery of Minato Monthly to foreign resident's homes in Minato City, contact Minato Call or Minato Monthly by e-mail at [kuminkoho@city.minato.tokyo.jp](mailto:kuminkoho@city.minato.tokyo.jp). Please write "Minato Monthly" in the subject line.

**Minato Call**  
CITY INFORMATION SERVICE  
03-5472-3710

## SUPPORT SERVICES

## Exemption System for National Pension Plan Premiums

An exemption system is in place for the National Pension Plan, designed for people having difficulties paying the premiums. There are four types of exemptions available: 25%, 50%, 75% and full.

Other systems are available for students and people aged 49 and under if their own or their spouse's income, or in the case of a student their own income, in 2021 is lower than the criteria. The exemption period will not reflect the amount of pension benefits.

An applicant may apply for an exemption up to 25 months retroactively.

### Income criteria

If the income of a person, her/his spouse or the head of her/his household in the previous year is lower than the designated amount, that person is deemed eligible for the exemption system. The criterion varies by the number of household members. The exemption system includes special cases such as unemployment, disasters and other reasons. Also, if your income is lower than the designated amount and decreased due to the impact of the Novel Coronavirus infection, there is temporary exemption available.

### Eligibility period

The period of the exemption is included in the eligibility period to receive the Basic Pension for the Elderly, the Basic Disability Pension, and the Basic Survivors' Pension.

### Calculation of the annuity of the Basic Pension for the Elderly

Compared to cases in which the premiums are fully paid, in cases when payment exemptions apply, the amount of the pension benefits will be calculated with the below stated ratio in the chart, compared to those who paid premiums fully.

Types of exemptions	Calculation ratio for the exemptions admitted after April 2009	Calculation ratio for the exemptions admitted before March 2009
Full	1/2	1/3
75%	5/8	1/2
50%	3/4	2/3
25%	7/8	5/6

**Note:** If a person does not pay her/his premiums for the partially exempted period, this period will be excluded in the calculation of his/her pension benefits.

### Deferred premium payments

Premiums unpaid due to the exemption system can be paid in arrears within 10 years after the exemption period.

**Inquiries:** National Pension Subsection, Tel: 03-3578-2665  
Minato Pension Office, Tel: 03-5401-3211

## SOCIAL WELFARE

## Minato Council of Social Welfare —Membership Fees and Donations—

The Minato Council of Social Welfare plays an active role in promoting community welfare toward the realization of a community where everyone can live with peace of mind.

Membership fees and donations from local people are one of the financial resources that support the Minato Council of Social Welfare's activities.

### Membership fees

Members are people who agree with the objectives of the Minato Council of Social Welfare and pay a membership fee. Membership application forms can be downloaded from the Minato City Council of Social Welfare website at <https://minato-cosw.net/>

- Membership Categories and Annual Fees

Categories	Annual Fees
Individual	¥1,000 per payment
Group	¥3,000 per payment
Corporate	¥5,000 per payment

### Donations

Donations are welcome, including sales from events, portions of funds raised by schools and businesses, and social contributions from businesses.

**Inquiries:** Minato Council of Social Welfare  
Tel: 03-6230-0280, Fax: 03-6230-0285

## WELFARE

## Minato City Barrier-free Map

An online barrier-free map designated for senior citizens, disabled people, and people accompanied with an infant, is available. This map contains details of barrier-free facilities such as parks, stations, toilets, and other public places in Minato City. You can see the map from PC, smartphone, or mobile phone in English and Japanese. Please take a look.

**URL:** <https://www.city.minato.tokyo.jp/hofukukanri/kenko/fukushi/shogaisha/hibakusha/bf-townmap.html>

**Supervising Section:** Health and Welfare Section

## PARENTAL BENEFITS

## Partial changes made to the Child Allowance, *Jido Teate*

With payments from October 2022, Child Allowance will not be paid when the income of the person bringing up the child exceeds the income cap.

The amount of allowance varies depending on the child's age, number of children, and income of the applicant.

If the income of the person bringing up the child falls below the income cap after the payment has been suspended, he/she will be required to submit a Child Allowance Authorization Application Form again.

### No longer necessary to submit the Notification of Present State Report

At late May 2022, documents will be sent by Child and Family Section to some of the people who are required to submit the notification.

#### People who need to submit a notification of present status:

1. Those whose actual residence differs from the address on the resident's card due to spousal violence or other reasons
2. Those whose eligible children are neither in the family register nor have a resident's card
3. Those who are in the middle of divorce negotiations and are living separately from their spouse
4. Recipients who are guardians in corporations or institutions.
5. Others whom Minato City has informed of the need to submit the notification

### Notification of changes

Notify if there are any changes in the following.

1. When the child is no longer eligible for benefits, such as if the applicant is no longer raising up the child
2. When there are changes to the address of the beneficiary, spouse, or child
3. When there are changes to the name of the beneficiary, spouse, or child
4. When the applicant has a spouse who will be jointly raising up the child, or when a spouse who had been raising up the child is no longer present
5. When the pension that the recipient is enrolled has changed
6. When the recipient finalizes a divorce
7. When parents living overseas designate someone to raise the child in Japan

### For public employees

#### Public employees receive Child Allowance from their employers.

Report and apply to Minato City Office and your employer within 15 days from the day after either of the following happens.

- If you become public employee.
  - If you resign as a public employee because of retirement, or other reasons.
- \*Please note that if you delay your application, you will not be able to receive the allowance of the month that you delayed.

**Inquiries:** Children's Benefit Subsection, Tel: 03-3578-2431

# MINATO BULLETIN BOARD



Programs may change without notice.

## Minato City Events

### SCHEDULE FOR JUNE

Please wear mask and take your temperature before coming.

Date	Time	Program	Place/Capacity
<b>Library Movies</b>			
4	2 p.m.	<b>7Box</b> -2012, Paraguay, 106 min.	Takanawa/20
17	2 p.m.	<b>The Details</b> -2011, U.S., 101 min.	Takanawa/20
30	2 p.m.	<b>Heaven Is for Real</b> -2014, U.S., 99 min.	Azabu/15
<b>Library Events</b>			
5	10:30 a.m.	<b>Bookstart</b>	Minato
10	2 p.m.	<b>Origami class for adults</b> <b>Eligibility:</b> Junior high school students and older	Takanawa/6
18	10:30 a.m.	<b>English Storytelling</b> <b>Eligibility:</b> Children up to Elementary School	Akasaka/15
<b>Sale of Recycled Bikes</b>			
<b>Minato Recycling and Management Office Working Contact</b> , 3-9-6 Moto-azabu			
12	10 a.m.	About 15 recycled bikes in good condition that are reclaimed and repaired are sold. The drawing starts at 10:30 a.m. Minato City residents have priority. <b>Inquiries:</b> Minato Call, Tel: 03-5472-3710	

### CITY EVENT

## Kissport

### English Drama Performance for Children

Everyone is welcome.

**Date & time:** July 23 & 24, 11 a.m. to noon, 2:30 to 3:30 p.m.

**Place:** Azabu Civic Hall

**Capacity:** First 60 people

**Application:** Apply from the Kissport Website

**Inquiries:** Circle of Acting for Learning Languages,  
Email: theatrecall@yahoo.co.jp



### Classic Concert

Everyone is welcome.

**Date & time:** July 3, 2 p.m.

**Place:** Akasaka Civic Hall

**Performers:** Students of Tokyo University of the Arts

**Inquiries/Application:** Call Akasaka Civic Center, Tel: 03-5413-2711 or apply from the Kissport website from June 5 to July 2.



### VACCINATION

# COVID-19 Vaccination Information

Information regarding COVID-19 vaccinations may change according to the policy from the government.

### Minato City COVID-19 Vaccination Center has opened

Minato City COVID-19 Vaccination Center has opened, a venue dedicated to COVID-19 vaccinations. Located one minute walk from Mita Station, it offers vaccinations without prior reservation, including non-residents carrying vaccination tickets issued by their municipality.

\*Group vaccinations at the Minato City Sports Center ended on April 30.

**Place:** Former Minato Workers' Welfare Hall, Shiba 5-18-2



### Vaccination

	Residents	Others
Available vaccination	1st-3rd	1st-3rd
Vaccine	Pfizer, Moderna	Moderna
Vaccination ticket	If you do not have vaccination ticket, it can be re-issued at the venue.	Must carry the vaccination ticket issued by your municipality.

Visit the Minato City website about the 4th vaccination and the latest information.

**Inquiries:** Minato City COVID-19 Vaccination Call Center, Tel: 0120-252-237

## Minato Public Health Center

### SCHEDULE FOR JUNE

**Examinations,** Tel: 03-6400-0084

	Eligibility	Date	Time	Place
Checkup and consultation for babies/infants	An eligible resident must receive the notification - 4-month-old: Born in March, 2022 - 18-month-old: Born in December, 2020 - 3 years old: Born in June, 2019		A notification will be sent to eligible.	(A)

(A) Minato Public Health Center

**Note:** You need to apply and make an appointment in advance.

**Inquiries and appointment:** Minato Public Health Center, Tel: 03-6400-0084  
For inquires in English, contact Minato Call, Tel: 03-5472-3710

### Himawari Medical Facilities Consultation Service

If you are looking for a doctor or pharmacy, you can call the Himawari. Himawari informs medical institutions and Japanese healthcare system.

Tel: 03-5285-8181, 9 a.m.-8 p.m.

RESIDENT SERVICE

# Let's Make My Number Card

## Part I What is My Number Card?

My Number Card is a card containing an IC chip, your name, address, date of birth, gender, My Number and a photograph.

### 1. Available services with My Number Card

- Use for identification, health insurance card
- Online applications, such as e-Tax
- Receive various certificates such as a residence certificate through the convenience store certificate issuance service or the City's electronic application service
- Receive COVID-19 Vaccination Certificate

### 2. Can also apply for a My Number Card using smartphone

Apply for online issuance of a My Number Card by using the application form ID. An application form for issuance of My Number Card with an application ID is required, application forms can be issued at the Counter Services Subsection of the Residents Support Section at each Regional City Office. My Number is confidential and it is not possible to know My Number from an application ID.

**Inquiries:** My Number Card Call Center, Tel: 0570-064-738, 9:30 a.m.-8 p.m. Residents Support Section, Shiba Regional City Office, Tel: 03-3578-3139 English, Chinese only

For more information about the My Number Card, visit the My Number Card general website at <https://www.kojinbango-card.go.jp/>



RESIDENT SERVICE

# Issuance of My Number Card

## Use the Convenient My Number Card

It can be used as ID, electronic applications such as e-Tax, and for obtaining certificates such as the residence certificate at convenience stores.

### Application

#### 1. Smartphone Application

Take a photo by smartphone. Read the two-dimensional code on the application form. Access the website. Follow the instructions to enter the necessary information, attach the photo, and send it.

#### 2. Computer Application

Take a photo by digital camera and save it in PC. Access My Number Card issuing website. Follow the on-screen instructions to enter the necessary information, attach the photo, and send it.

#### 3. Apply by ID Photo Booth in Town

Select "Apply for the Individual Number Card" from the touch panel, insert money for the photo, and hold the two-dimensional code on the application form over the barcode reader.

Follow the on-screen instructions to enter the necessary information, take a photo, and send it.

#### 4. Mail Application

Sign one's name, paste a photo to the application form. Confirm the information on the application form and send it back.

### How to receive the card

Once the card is ready, the Notice of Issuance of Individual Number Card will be sent to you. Please check the enclosed information and make a reservation online or by telephone to pick up card. Bring ID and the notification to the place of issuance to receive the card.

For more information, visit Minato City web.

**Inquiries:** Foreign nationals can contact the My Number Call Center: Tel: 0570-064-738

My Number Card general website: <https://www.kojinbango-card.go.jp>  
Residents Support Section, Shiba Regional City Office, Tel: 03-3578-3139 English, Chinese only

FESTIVAL

# Gender Equality Festival at Libra 2022



There will be seminars and presentations of the outcomes of activities run by registered organizations, sales of handicrafts, cafe, and more. Everyone is welcome.

**Date & time:** June 25, 10 a.m. to 6 p.m. and June 26, 10 a.m. to 3:30 p.m.

**Place:** Gender Equality Center "Libra," 1F & 2F of Minato Park Shibaura

### Lecture

Paving Your Own Path way

—A Message for People who will Create the Future—

**Speaker:** SATONAKA Machiko, Manga Artist

**Date & time:** June 26, 1:30 to 3 p.m. at Libra Hall

**Capacity:** First 100 people

\*Childcare available, 1 year old to preschool age.

\*Sign language interpreter available.

**Application:** Call or visit Libra's website, or come directly to Libra.

For more information please visit the Libra website: [www.minatolibra.jp](http://www.minatolibra.jp)

**Inquiries:** Libra, Tel: 03-3456-4149



RESIDENT SERVICE

# Free Delivery Service of Minato Monthly

We will deliver the Minato Monthly to resident's home in Minato City free of charge. Contact or send a fax to Minato Call or email to [kuminkoho@city.minato.tokyo.jp](mailto:kuminkoho@city.minato.tokyo.jp)

Please write "Minato Monthly" in the subject line and please let us know your name, address, zip code, and email address.

**Supervising Subsection:** Public Relations Subsection

# Population of Minato City

AS OF MAY 1, 2022

**Total: 259,660**

**Japanese Residents:** 241,659

**Male:** 112,989 /

**Female:** 128,670

**Registered Foreign Residents:** 18,001

**Male:** 9,304 / **Female:** 8,697

MINATO CITY

